

UNIVERSITY COLLEGE LONDON

University of London

EXAMINATION FOR INTERNAL STUDENTS

For The Following Qualification:–

M.A.

Hebrew G47: Further Classical Hebrew

COURSE CODE : HEBRG047

DATE : 11-MAY-06

TIME : 14.30

TIME ALLOWED : 3 Hours

Candidates may bring an untranslated Hebrew Bible into the examination.
Candidates should answer **five questions only** (from questions I - VIII).

I Write the following forms in **fully vocalised** Biblical Hebrew.

- 1 Piel imperfect 3 m.sg. of כָּסָה
- 2 Piel imperfect 1 c.sg. of בָּרַךְ
- 3 Hiphil imperfect 3 m.pl. of עָמַד
- 4 Hiphil imperfect 1 c.pl. of יָדַע
- 5 Niphal participle m.sg. of שָׁמַע
- 6 Niphal imperfect 3 m.sg. of כּוּן
- 7 Niphal imperfect 3 f.sg. of אָסַף
- 8 Niphal perfect 1 c.sg. of שָׁבַע
- 9 Hithpael participle m.sg. of שָׁכַר
- 10 Hithpael perfect 3 c.pl. of נָבֵא

20 marks

II In the following scriptural verses, **locate, parse and translate**

- a) All the verbs in **Niphal**
- b) All the verbs in **Hithpael**

Discuss their **form and use**.

1 Exodus 6:3

וַיֹּאמֶר אֶל-אַבְרָהָם אֶל-יִצְחָק וְאֶל-יַעֲקֹב בְּאֶ-ל שֵׁ-דָי וַיִּשְׁמֵי ה' לֹא נוֹדַעְתִּי
לָהֶם:

2 Leviticus 18:24

אֶל-תִּטְמְאוּ בְּכָל-אֱלֹהֵי כִי בְּכָל-אֱלֹהֵי נִטְמְאוּ הַגּוֹיִם אֲשֶׁר-אֲנִי מְשַׁלֵּחַ
מִפְּנֵיכֶם:

3 Numbers 7:89

וּבָבֹא מִשָּׁה אֶל-אֱהֹל מוֹעֵד לְדַבֵּר אִתּוֹ וַיִּשְׁמַע אֶת-הַקּוֹל מִדַּבֵּר אֱלֹהֵי
מַעַל הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר עַל-אֲרֹן הָעֵדוּת מִבֵּין שְׁנֵי הַכְּרֹבִים וַיְדַבֵּר אֵלָיו:

4 Joshua 9:12
זֶה | לַחֲמֵנוּ הָאֵם הַצְּטִידְנוּ אֹתוֹ מִבְּתֵינוּ בַּיּוֹם צִאתְנוּ לְלַכֵּת אֵלֵיכֶם וְעַתָּה
הִנֵּה יָבֵשׁ וְהָיָה נִקְדִים:

5 II Samuel 13:2
וַיֵּצֵר לְאִמְנוֹן לְהִתְחַלּוֹת בְּעַבּוֹר תַּמָּר אָחוֹתוֹ כִּי בְתוּלָה הִיא

6 Isaiah 1:18
לְכוּנָא וְנוֹכַחְהָ לֵאמֹר ה' אִם-יְהִי חֲטָאֵיכֶם כַּשָּׁלֵג יִלְבִּינוּ
אִם-יֵאָדְיִמוּ כְּתוֹלַעַ כְּצֶמֶר יִהְיוּ:

7 Isaiah 52:2
הִתְנַעְרִי מֵעַפְרֵי קוֹמִי שְׁבִי יְרוּשָׁלַם הִתְפַּתְּחוּ [הִתְפַּתְּחוּ] מוֹסְרֵי צוּאֲרֹךְ
שְׁבִיָה בַת-צִיּוֹן:

8 Jeremiah 6:8
הַגִּסְרֵי יְרוּשָׁלַם פֶּן-תִּקַּע נַפְשִׁי מִמֶּךָ

20 marks

III Locate the **Infinitive Absolute** and **Infinitive Construct** forms in the following scriptural verses and discuss their **form** and **use**.

1 Genesis 4:15
וַיִּשֶׂם ה' לְקִינוֹ אֹת לְבִלְתִּי הַכּוֹת אֹתוֹ כָּל-מֵצֹאָיו:

2 Genesis 15:12
וַיְהִי הַשֶּׁמֶשׁ לָבוֹא וַתִּרְדָּמָה נְפִלָה עַל-אַבְרָם

3 Genesis 18:25
חֲלָלָה לָךְ מַעֲשֵׂת | כַּדָּבָר הַזֶּה לְהַמִּית צַדִּיק עִם-רָשָׁע וְהָיָה כַּצַּדִּיק כְּרָשָׁע

4 Genesis 46:4
אֲנֹכִי אֲרַד עִמָּךְ מִצְרָיִמָה וְאֲנֹכִי אֶעֱלֶנְךָ גַם-עִלָּה וַיּוֹסֶף יִשְׂרָאֵל וַיֵּשֶׁב יְדוֹ עַל-עֵינָיִךְ:

5 Deuteronomy 7:26
וְלֹא-תִבִּיא תוֹעֵבָה אֶל-בֵּיתְךָ וְהָיִיתָ חָרָם כָּמֹהוּ שִׁקָץ | תִּשְׁקָצְנוּ וְתַעֲבֹב |
תִּתְעַבְּנוּ כִּי-חָרָם הוּא:

6 I Samuel 26:21
הִנֵּה הִסְכַּלְתִּי וְאִשְׁגָה הַרְבֵּה מְאֹד:

7 I Kings 6:7
וְהַיְבִית בְּהַבְנֹתוֹ אֶבֶן שְׁלֵמָה מִסַּע נְבִנָה

8 Zechariah 3:4

הַסִּירוּ הַבְּגָדִים הַצְּאִים מֵעַלְיָו וַיֹּאמֶר אֵלָיו רְאֵה הָעֵבְרָתִי מֵעַלְיָךְ עֹנֶה
וְהַלְבַּשׁ אֶתְךָ מַחְלָצוֹת:

20 marks

IV Refer to the following scriptural verses from the book of Ruth and answer the questions below.

Ruth 1:9

יָתֵן ה' לָכֶם וּמִצָּאֵן מִנוּחָה אִשָּׁה בֵּית אִישָׁה וְתִשָּׁק לָהֶן וְתִשָּׂאנָה קוֹלָן
וְתִבְכְּינָה:

Ruth 1:13

הִלְתָּן | תִּשְׁבְּרֶנָּה עַד אֲשֶׁר יִגְדְּלוּ הַלְהֹן תִּעְגְּנָה לְבַלְתִּי הֲיִית לְאִישׁ אֶל
בְּנֹתַי כִּי־מֵר־לִי מֵאֵד מִכֶּם כִּי־יִצְאָה בִּי יְד־ה':

Ruth 1:14

וְתִשָּׂנָה קוֹלָן וְתִבְכְּינָה עוֹד וְתִשָּׁק עֲרֹפֶה לַחֲמוֹתֶיהָ וְרוּת דָּבְקָה בָּהּ:

Ruth 3:3

וְרַחֲצָתְךָ | וְסָכַתְךָ וְשָׂמַתְךָ שְׂמֶלֶתְךָ [שְׂמֶלֶתְךָ] עַלְיָךְ וַיְבַדְתִּי [וַיְבַדְתִּי] הַגֶּרֶן
אֶל־תִּדְעֵי לְאִישׁ עַד כִּלְתּוֹ לְאָכַל וְלִשְׁתּוֹת:

Ruth 3:18

וַתֹּאמֶר שְׁבִי בִתִּי עַד אֲשֶׁר תִּדְעִין אֵיךְ יִפֹּל דְבַר כִּי לֹא יִשְׁקֹט הָאִישׁ
כִּי־אִם־כֹּלֶה הַדְּבַר הַיּוֹם:

- 1 Comment on the syntactical structure of 1:9.
- 2 The *vav* in וְרוּת דָּבְקָה בָּהּ (1:14) is labelled *Vav Disjunctive*. Explain the functions of *Vav Disjunctive* and how is it used in 1:14?
- 3 Explain the phenomenon of *Qeri/Qetiv* as it occurs in 3:3.
- 4 **Parse and comment** on the following verbal forms:
תִּדְעֵי (3:3); וְסָכַתְךָ (3:3); וְתִשָּׂנָה (1:14); תִּעְגְּנָה (1:13); תִּדְעִין (3:18).

20 marks

- V Translate the following extract from the book of Jonah (1:12-15) and parse/comment on the **highlighted** verbs/words as appropriate.

יב וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שְׂאוּנִי וְהִטִּילְנִי אֶל־הַיָּם וַיִּשְׁתַּק הַיָּם מֵעֲלֵיכֶם כִּי יוֹדַע
אָנֹכִי כִּי בְשָׁלִי הַסַּעַר הַגָּדוֹל הַזֶּה עֲלֵיכֶם: יג וַיַּחְתְּרוּ הָאֲנָשִׁים לְהֵשִׁיב אֶל־הַיָּבֵשֶׁת
וְלֹא יָכְלוּ כִּי הַיָּם הוֹלֵךְ וְסַעַר עֲלֵיהֶם: יד וַיִּקְרְאוּ אֶל־ה' וַיֹּאמְרוּ אָנָּה ה' אֱלֹהֵינוּ
נִאֲבָדָה בְּנַפְשׁ הָאִישׁ הַזֶּה וְאֶל־תִּתֵּן עָלֵינוּ דָם נָקִיא כִּי־אַתָּה ה' כַּאֲשֶׁר חִפְצָתָךְ
עָשִׂיתָ: טו וַיִּשְׂאוּ אֶת־יוֹנָה וַיִּטְלֶהוּ אֶל־הַיָּם וַיַּעֲמֵד הַיָּם מֵעַתָּה:

20 marks

- VI Study the following scriptural verses and analyse the various methods used to express **Antithesis** and/or **Contrast** in Biblical Hebrew.

1 Genesis 37:11

וַיִּקְנְאוּ־בּוֹ אָחָיו וְאָבִיו שָׁמַר אֶת־הַדָּבָר:

2 Psalms 1:6

כִּי־יוֹדַע ה' דָּרֶךְ צְדִיקִים וְדָרֶךְ רְשָׁעִים תֵּאבֵד:

3 Genesis 17:5

וְלֹא־יִקְרָא עוֹד אֶת־שְׁמֶךָ אַבְרָם וְהָיָה שְׁמֶךָ אַבְרָהָם

4 Genesis 45:8

וְעַתָּה לֹא־אַתֶּם שְׁלַחְתֶּם אֹתִי הִנֵּה כִּי הֵאֵר־לְהִים

5 Numbers 10:30

וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵינוּ לֹא אֵלֶיךָ כִּי אִם־אֶל־אַרְצֵי וְאֶל־מְוֹלְדֹתַי אֵלֶיךָ:

6 Genesis 28:19

וַיִּקְרָא אֶת־שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא בֵּית־אֵל וְאוֹלָם לְוִי שֵׁם־הָעִיר לְרֵאשִׁנָּה:

7 II Samuel 3:13

וַיֹּאמֶר טוֹב אֵלַי אֲכַרְתָּ אֶתְּךָ בְּרִית אִתִּי דַבֵּר אֲחִיד אֲנִכִּי שְׂאֵל מֵאֶתְּךָ

8 Genesis 42:21

וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל־אָחָיו אַבְל אֲשֶׁמִּים | אֲנַחְנוּ עַל־אָחֵינוּ אֲשֶׁר רָאִינוּ צָרַת
נַפְשׁוֹ בְּהַתְּחַנְנוֹ אֲלֵינוּ וְלֹא שָׁמַעְנוּ

9 Daniel 10:7

וְרֵאִיתִי אֲנִי דְנִיָּאל לְבַדִּי אֶת־הַמְּרֹאָה וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר הָיוּ עִמִּי לֹא־רָאוּ
אֶת־הַמְּרֹאָה אֲבָל חֲרָדָה גְּדוּלָּה נִפְלָא עֲלֵיהֶם

20 marks

